

A1.19 Цени и пари

Prijzen en geld

<https://app.colanguage.com/nl/bulgaars/leerplan/a1/19>



Цената	<i>(De prijs)</i>	Сметка, моля	<i>(Mag ik de rekening, alstublieft?)</i>
Плащане	<i>(Betaling)</i>	Ресто	<i>(Wisselgeld)</i>
Давам (плащам)	<i>(Betalen (ik betaal))</i>	Колко струва?	<i>(Hoeveel kost het?)</i>
Плащавам (върщам рестото)	<i>(Teruggeven (wisselgeld teruggeven))</i>	Евро	<i>(Euro)</i>
Карта (банкова карта)	<i>(Pinnen (bankpas))</i>	Лев	<i>(Lev)</i>
В брой	<i>(Contant)</i>	Карта	<i>(Kaart)</i>
Чакам си рестото	<i>(Ik wacht op mijn wisselgeld)</i>	Промоция	<i>(Aanbieding)</i>
Сметка (фактура/чек)	<i>(Bon (rekening/bon))</i>		

1.Oefeningen

1. In supermarkt 'Euro Market' (Audio beschikbaar in de app)



Woorden om te gebruiken: бон, чекове, касата, карта, в, касов, касата, брой, карта

Днес Мария е в супермаркета „Евро Маркет“ в София. Тя иска да купи хляб, сирене и кафе. До всеки продукт има етикет с цена в левове. На един етикет пише: „Хляб – 2,10 лв.“, на друг: „Сирене – 12,50 лв. за килограм“. До _____ има малък надпис: „Приемаме плащане _____ и с _____ . Не приемаме _____ .“

Мария отива на _____. Касиерката сканира продуктите и казва: „Общо 23,40 лв.“ Мария няма достатъчно пари в брой и пита: „Мога ли да платя с _____ ?“ Касиерката кимва и казва: „Да, разбира се.“ След плащането Мария получава _____ и го слага в портфейла си. Тя гледа сметката и си мисли: „В България цените са различни. Някои неща са евтини, други са по-скъпи.“

Vandaag is Maria in de supermarkt 'Euro Market' in Sofia. Ze gaat boodschappen doen: groenten, kaas en koffie. Bij elk product staat links een prijs. Op het ene etiket staat: "Appels – 2,10 lv.", op het andere: "Kaas – 12,50 lv. per kilo". Daarnaast hangt een klein briefje: "We verkopen brood in plakken en per stuk. We verkopen geen koekjes."

Maria kiest de kaas. De caissière scant de producten en zegt: "Samen 23,40 lv." Maria vraagt beleefd aan de caissière: "Mag ik met mijn kaart betalen?" De caissière knikt en zegt: "Ja, dat kan." Daarna krijgt Maria de kassabon, betaalt contant en loopt blij de winkel uit. Ze kijkt naar het etiket en lacht: "In Bulgarije zijn de prijzen verschillend. Sommige hebben korting, andere bijna geen korting."

1. Къде е Мария и какво иска да купи?

2. Какви начини на плащане има в супермаркета?

2. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Извинете, колко струва | a. с карта, не в брой?. |
| 2. Мога ли да платя | b. този бележник, моля?. |
| 3. Има ли отстъпка, | c. ако купя два чифта обувки?. |
| 4. Сметката, моля, | d. може ли отделно за мен?. |

1-b: Vertel eens, hoe groot is de kast — denk je dat hij wit is? **2-a:** Kun je het met een kaartje vouwen, niet in de doos, hoor?

3-c: Zou je graag reageren, en koop je twee kopjes koffie? **4-d:** Meisje, lieverd, mag ik het je even geven?

3. Kies de juiste oplossing

1. Колко струва този хляб, колко лева _____ (Hoeveel koeien heeft de boer? Hoeveel koeien обикновено? *melkt hij?*)
 a. плаща b. плащам c. плащаш d. плащате
2. Аз _____ с карта, защото нямам пари в брой. (Als ik met de auto kom, breng ik je later naar huis.)
 a. плащаме b. плащам c. плаща d. плащате
3. Извинете, _____ ли да платите в брой или с карта? (Weet je of het gaat om in de auto zitten of met de auto rijden?)
 a. искате b. искат c. искаш d. искате
4. Те винаги _____ в евро, когато са в България. (De wijn wordt in Europa gemaakt, ook wanneer hij in Bulgarije geproduceerd wordt.)
 a. плащат b. плаща c. плащате d. плащам
1. плащате 2. плащам 3. искате 4. плащат

4. Voltooi de dialogen

а. Купуване на кафе на автомата

- Клиент:** Извинете, колко струва кафето от автомата? На екрана пише левове, а аз имам само евро. (Mag ik vragen hoeveel een kopje koffie uit de automaat kost? Op het scherm staat iets links en de prijs rechts.)
- Служител на рецепция:** 1. _____ (De koffie kost één lev en vijfenzeventig. Voor de automaat is het drie lev per keer, maar je kunt ook met kaart betalen en dan krijg je korting.)
- Клиент:** Добре, ще платя с карта, може ли разписка за плащането? (Oké, als ik met kaart betaal, kan ik dan een bon krijgen voor mijn aankoop?)
- Служител на рецепция:** 2. _____ (Maak je geen zorgen, je krijgt een bon als aankoopbewijs, meteen bij je kopje koffie.)

б. Плащане на сметка в ресторант

- Клиент:** Извинете, може ли сметката, моля, и колко е цената общо? Нямам много пари в брой. (Mag ik het bonnetje alstublieft, en hoeveel bedraagt de totale rekening? Ik heb maar een paar euro bij me.)
- Сервитьор:** 3. _____ (Het bonnetje is drie lev en vijfig (drie komma vijf lev). U kunt contant betalen of met kaart; we hebben ook online betaling via een QR-code.)
- Клиент:** Тогавя ще платя с карта и ще оставя пет лева бакшиш, може ли и разписка? (Als ik met kaart betaal en ik ontvang het bonnetje voor de koffie, krijg ik dan ook een officieel aankoopbewijs?)
- Сервитьор:** 4. _____ (Maak u geen zorgen, dit is het bonnetje. We registreren de aankoop en geven het meteen af.)

1. Кафето е един лев и петдесет, за автомата трябва левове, но може да платите и с карта тук на касата и да вземете жетон. 2. Разбира се, ето жетона и разписката, приятно кафе. 3. Сметката е тридесет и пет лева,

може да платите в брой или с карта, имаме и онлайн плащане с QR код. 4. Разбира се, ето разписката, благодарим за бакшиша и приятна вечер.

5. Oefen in tweetallen of met je docent.

1. Ти си в супермаркет. Имаш две бутилки вино и питаш касиерката за цената. Попитай учтиво за цената. (Използвай: цената, Колко струва?, моля)

Извинете, цената _____

2. Ти си в малък магазин за дрехи. Купуваш риза и искаш да кажеш как ще платиш. Кажи, че плащаш с карта. (Използвай: карта, да платя, не в брой)

Искам да платя _____

3. Ти си в ресторант с колега. Яденето свърши и искаш сметката. Помоли сервитьора учтиво за сметката. (Използвай: сметката, да платя, моля)

Извинете, може ли _____

4. Ти си в хотел в София. Плащаш за престоя и искаш разписка за фирмата. Помоли за разписка. (Използвай: разписка, ДДС, престой)

Може ли разписка _____

6. Schrijf 4 of 5 zinnen over je laatste bezoek aan een supermarkt — welke dingen je kocht en hoe je betaalde.

Колко струва това? / Мога ли да платя в брой? / Мога ли да платя с карта? / Общо плащам ... лева.
